

After the six-year experience of the Italian theater festival in New York, InScena!, Italy will host the OnStage! Festival exclusively in Rome. The festival will be an exhibition in the original language that aims at spreading the American culture through “intimate” and effective meetings with theater, and at building a permanent dialogue between the two countries, through a dedicated professional network.

The week long festival will take place from January 21st to 27th 2019 and includes 6 performances directly from the United States. Among the 6 performances, there is a show by an established artist, whose very specific work has come to the Off Broadway scene, while still maintaining his independence from the commercial theater scene; four shows which were selected by Off Off Broadway companies through a call; and a dance show, which is the synthesis of three works by an emerging but awarded dance company.

The chosen shows, which deal with topical issues in the USA and in the Western world by using different theatrical languages, will be presented at Off Off Theater in the original language with Italian supertitles. The translations were created in collaboration with the Department of Foreign Languages and Literatures, University of Roma Tre. Each show will be followed by a meeting with the companies, to give the public the opportunity to directly engage foreign artists in Italy. Among the selected topics there are the uncontrolled spread of weapons, cultural integration, bullying, and gender discrimination.

To add on to the shows, there will be some readings aimed at raising awareness of two different drama development projects through some texts that are spreading thanks to them. The two projects are the Cherry Lane Mentor Project and the American Playwrights Project: The first one was established over 20 years ago, it won the Obie Award and it supports the new American drama; the latter was created by Valeria Orani and supports the spread of contemporary American drama in Italy. The American Playwrights Project is produced by 369gradi in collaboration with American University of Rome, and edited by Umanism NY, and Martin E. Seagal Theater Center - CUNY Graduate Center.

Furthermore, Teatro di Villa Torlonia will host the awarding ceremony of the first edition of the OnStage Drama Award to the playwriting, which rewards an unpublished US text with an Italian translation and a presentation in the form of a reading.

The festival will open with a performance which will star a VIP artist whose particular independent theater work arrived at the Off Broadway scene, preceded by a masterclass for professionals. His name, along with the full program of the festival that includes concerts and themed meetings, will be announced in the coming weeks.

OnStage! is above all a moment of intercultural meetings conceived to transmit and spread the American contemporary theater - from playwriting to performances in the original language - and allow a multigenerational and not only professional public, but a lively interaction with contemporary companies.

OnStage! Festival is an initiative promoted by KIT Italia (Rome), The International Theater (Rome) and Kairos Italy Theater (New York), in collaboration with MTHI.

The initiative is organized under the patronage of the United States Embassy in Italy and in partnership with: University of Rome 3 (Department of Literature and Philosophy Communication), Fondazione Roma Tre Teatro Palladium, Theater of Rome, DAMS – Discipline Arts Music and Entertainment, Theater Academy and Performing Arts Stap Brancaccio, Action Theater, Cherry Lane Theater Mentor Project, American Playwrights Project.

Technical partners: Camera42, CS Graphic Design, We The Italians

The festival is twinned with INSCENA! Italian Theater Festival New York

THE PROGRAM

MONDAY 21 JANUARY

OFF OFF THEATER

8.30 pm

> SHOW

CRY HAVOC

Written and performed by Stephan Wolfert

Directed by Eric Tucker

With materials by William Shakespeare

Donatella Codonesu Translation

- A dazzling encounter between the theater and life of a veteran -

TUESDAY 22 JANUARY

OFF OFF THEATER

6:45 PM

> MEETING

Weapons: why, for whom

21:00 hours

> SHOW

SHOOTER

Of Sam Graber

Directed by Katrin Hilbe

With Ean Sheehy, Ian Gould, David Perez-Ribada, Michael Gnat, Nicholas-Tyler Corbin

Manufactured by ManyTracks Inc.

Valerio Soldà * Translation

- Are the weapons the danger, or the men who hold them? -

WEDNESDAY 23 JANUARY

OFF OFF THEATER

HOURS 17:00

> SHOW

CRY HAVOC

Written and performed by Stephan Wolfert

Directed by Eric Tucker

With materials by William Shakespeare

Donatella Codonesu Translation

- The dazzling encounter between the theater and life of a war veteran -

6:45 PM

MEETING

Cultural integration

In collaboration with Associazione Nuova Diversità

21:00 hours

> SHOW

DIRTY PAKI LINGERIE

By and with Aizzah Fatima

Dramaturg Cobina Gillitt

Directed by Erica Gould

Translation Alessandra Porcù *

- Sex, religion and politics collided while you are Muslim waving your lingerie -

THURSDAY 24 JANUARY

OFF OFF THEATER

HOURS 17:00

> READING

American Playwrights Project

(a project by Valeria Orani, produced by 369grades in collaboration with American University of Rome and curated by Umanism NY and Martin E. Seagal Theater Center - CUNY Graduate Center)

When January Feels Like Summer

by Cori Thomas

Valentina Rapetti Translation

6:45 PM

> MEETING

Women; Science and Equality

In collaboration with Associazione DonneScienza

21:00 hours

> SHOW

HEDY! The Life & Inventions of Hedy Lamarr

Written and performed by Heather Massie

Directed by Blake Walton

Mariangela Paone Translation *

- The true story of a glamorous Hollywood icon genius of science -

FRIDAY 25th JANUARY

VILLA TORLONIA THEATER

at 17:00

> READING

Onstage Award 1st edition

The Girlfriend of Leland Frankel, Daph Mereu translation

OFF OFF THEATER

HOURS 19:00

> SHOW

lured

By Frank J. Avella

Directed by Frank J. Avella and Carlotta Brentan

With Brendan Daugherty, John DiMino, Cali Gilman, Kalen J. Hall, Marc Lombardo, David Joseph Volino and Carlotta Brentan

Michela Compagnoni Translation

- Viral violence: bullying and discrimination from news to social media -

22:00

> CONCERT

Sara Berni Blues Band

Sara Berni (voice) - Egidio Marchitelli (guitars) - Muzio Marcellini (keyboards) - Mimmo Catanzariti (bass) - Gianni Polimeni (drums)

SATURDAY 26 JANUARY

[ARGENTINA THEATER](#) - Sala Squarzina

HOURS 17:00

> READING

Cherry Lane Mentor Project

- The Siblings Play by Ren Dara Santiago, translation by Michela Compagnoni *
- A Patron Of The Arts by Kate Coresi, translation by Annachiara Rigillo *

[OFF OFF THEATER](#)

6:45 PM

> MEETING

I hate anti-LGTBI

In collaboration with Associazione Certi Diritti, Circolo Mario Mieli

21:00 hours

> SHOW

lured

By Frank J. Avella

Directed by Frank J. Avella and Carlotta Brentan

With Brendan Daugherty, John DiMino, Cali Gilman, Kalen J. Hall, Marc Lombardo, David Joseph Volino and Carlotta Brentan

Michela Compagnoni Translation *

SUNDAY 27 JANUARY

OFF OFF THEATER

HOURS 17:00

> SHOW

EPT - A Collection of Works

Emotions Physical Theater Company

Choreographer Shawn Rawls

- Dancing in search of happiness -

8.30 pm

> CONCERT

Piji ElectroSwing Project

Piji (voice, guitar manouche), Gian Piero Lo Piccolo (clarinet), Egidio Marchitelli (live electronics & electric guitar), Francesco Saverio Capo (bass), Andy Bartolucci (drums)

Readings in Italian.

Shows in English with surtitles.

* Translations produced in collaboration with the Department of Foreign Languages and Literatures of the University of Roma Tre.

For more info: www.onstagefestival.it

Info: info@onstagefestival.it

Reservations and pre-sale tickets: Off-Off Theatre, box office Via Giulia, 20 - Phone +39.06.89239515 - off-offtheatre.com